

Marking notes Remarques pour la notation Notas para la corrección

May / Mai / Mayo de 2025

Spanish / Espagnol / Español B

**Higher level
Niveau supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

© International Baccalaureate Organization 2025

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2025

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2025

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Criterio A: Lengua

¿Qué tan bien maneja el alumno la lengua escrita?

- ¿En qué medida el vocabulario es adecuado y variado?
- ¿En qué medida las estructuras gramaticales son variadas?
- ¿En qué medida la corrección lingüística contribuye a una comunicación eficaz?

Puntos	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1–3	El manejo de la lengua es limitado. A veces el vocabulario es adecuado para la tarea. Se emplean algunas estructuras gramaticales básicas y se hacen algunos intentos de emplear estructuras más complejas. El uso de la lengua presenta errores tanto en estructuras básicas como en estructuras más complejas. Los errores dificultan la comunicación.
4–6	El manejo de la lengua es parcialmente eficaz. En general, el vocabulario es adecuado para la tarea y es variado. Se emplea una variedad de estructuras gramaticales básicas y algunas más complejas. El uso de la lengua es, en su mayor parte, correcto en las estructuras básicas, pero se presentan errores en estructuras más complejas. A veces los errores dificultan la comunicación.
7–9	El manejo de la lengua es eficaz y, en su mayor parte, correcto. El vocabulario es adecuado para la tarea, es variado e incluye el uso de expresiones idiomáticas. Se emplea de manera eficaz una variedad de estructuras gramaticales básicas y más complejas. El uso de la lengua es, en su mayor parte, correcto. Los errores ocasionales en estructuras gramaticales básicas y complejas no dificultan la comunicación.
10–12	El manejo de la lengua es, en su mayor parte, correcto y muy eficaz. El vocabulario es adecuado para la tarea, muestra variedad y matices que realzan el mensaje e incluye el uso con un fin determinado de expresiones idiomáticas. Para mejorar la comunicación, se emplea de manera selectiva una variedad de estructuras gramaticales básicas y más complejas. El uso de la lengua es, en su mayor parte, correcto. Los errores leves en estructuras gramaticales más complejas no dificultan la comunicación.

Lengua

Los examinadores deben tener en cuenta que no todos los errores tienen la misma importancia. Algunos errores afectan significativamente la comunicación del sentido y otros no. Además, algunos errores indican una carencia fundamental de manejo de la lengua, mientras que otros simplemente indican olvido o descuido.

FALTAS: Errores erráticos y ocasionales, cualquiera que sea el nivel de dificultad; por ejemplo, cuando el alumno normalmente conjuga bien los tiempos pasados, pero ocasionalmente olvida indicar la terminación.

DEFECTOS: Errores que ocurren más regularmente, con algunas estructuras en particular; por ejemplo, cuando los tiempos pasados están frecuentemente conjugados en forma correcta, pero no resultan del todo adecuados debido a confusiones básicas (“trabajé” —pretérito perfecto simple— versus “trabajaba” —pretérito imperfecto—).

FALLOS: Algunas estructuras que pocas veces son correctas o que simplemente no aparecen; por ejemplo, cuando los tiempos pasados son necesarios, pero no aparecen.

Criterio B: Mensaje

¿En qué medida cumple el alumno con la tarea?

- ¿En qué medida las ideas son pertinentes para la tarea?
- ¿En qué medida las ideas están desarrolladas?
- ¿En qué medida la claridad y organización de las ideas contribuye a transmitir el mensaje de manera satisfactoria?

En la columna “Análisis del descriptor”, se explican los criterios de evaluación con mayor detalle. Si la respuesta del alumno no corresponde exactamente a una única banda de puntuación, deben utilizarse los enunciados en negrita como guía para elegir la que mejor refleje el nivel de la respuesta del alumno.

Puntos	Descriptor de nivel	Análisis del descriptor
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.	
1–3	La tarea se ha cumplido parcialmente. Pocas ideas son pertinentes para la tarea. Las ideas se indican, pero no se desarrollan. Las ideas no están presentadas con claridad y no siguen una estructura lógica, lo cual hace difícil determinar el mensaje.	La relación entre la respuesta y la tarea tiende a ser poco clara; el lector tiene dificultad para comprender el mensaje. La respuesta trata ligeramente algunos aspectos de la tarea, pero también hay mucha información no relacionada. La respuesta aborda la tarea de una manera simple y apenas se da información complementaria o ejemplos, o faltan por completo. Las ideas no enlazan bien unas con otras; el uso inapropiado o inadecuado de los recursos de cohesión hace confuso el mensaje.
4–6	La tarea se ha cumplido en general. Algunas ideas son pertinentes para la tarea. Las ideas están resumidas, pero no están totalmente desarrolladas. En general, las ideas están presentadas con claridad y en general la respuesta está estructurada de manera lógica, lo cual conduce a que en su mayor parte el mensaje se transmita de manera satisfactoria.	La relación entre la respuesta y la tarea es detectable en la mayoría de los casos; la comprensión general del mensaje por parte del lector no se ve dificultada, a pesar de existir cierta ambigüedad. La respuesta cubre algunos aspectos de la tarea, o trata ligeramente todos los aspectos, pero de manera superficial. La respuesta incluye cierta información complementaria y algunos ejemplos. Las ideas están organizadas de una manera lógica; se utilizan adecuadamente algunos recursos de cohesión para facilitar la transmisión del mensaje, aunque a veces puede haber áreas de confusión.
7–9	La tarea se ha cumplido. La mayoría de las ideas son pertinentes para la tarea. Las ideas están bien desarrolladas, con algunos detalles y algunos ejemplos.	La relación entre la respuesta y la tarea es clara; el lector tiene una buena comprensión del mensaje transmitido. La respuesta cubre todos los aspectos de la tarea, a pesar de que a veces está desenfocada. La respuesta emplea información complementaria y ejemplos para aclarar el mensaje.

	Las ideas están presentadas con claridad y la respuesta está estructurada de manera lógica, lo que favorece la transmisión del mensaje.	Las ideas están bien organizadas; se utilizan adecuadamente diversos recursos de cohesión para transmitir el mensaje con poca o ninguna ambigüedad.
10–12	La tarea se ha cumplido de forma eficaz. Las ideas son pertinentes para la tarea. Las ideas están totalmente desarrolladas y se proporcionan detalles y ejemplos pertinentes. Las ideas están presentadas con claridad y la respuesta está estructurada de una manera lógica y coherente, lo que favorece la transmisión del mensaje.	La relación entre la respuesta y la tarea es precisa y siempre evidente; el lector tiene una comprensión clara del mensaje transmitido. La respuesta cubre completamente todos los aspectos de la tarea y mantiene el enfoque de principio a fin. La respuesta emplea información complementaria y ejemplos bien elegidos para ilustrar y explicar las ideas de forma persuasiva. Las ideas están bien organizadas; se utilizan adecuadamente diversos recursos de cohesión para transmitir el mensaje con claridad y facilidad.

Nota: Al corregir las respuestas de los alumnos, tenga presente que no se evalúa ni la **precisión fáctica** de la información presentada ni la **validez** de las opiniones personales de los alumnos. Por consiguiente, no se deben restar puntos a las respuestas que sean factualmente incorrectas, siempre y cuando las ideas presentadas sean coherentes y se hayan desarrollado lo suficiente.

Criterio C: Comprensión conceptual

¿En qué medida el alumno demuestra comprensión conceptual?

- ¿En qué medida la elección del tipo de texto es adecuada para la tarea?
- ¿En qué medida el registro y el tono son adecuados para el contexto, el propósito y los receptores de la tarea?
- ¿En qué medida la respuesta incorpora las convenciones propias del tipo de texto elegido?

Puntos	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1–2	La comprensión conceptual es limitada. La elección del tipo de texto no es, en general, adecuada para el contexto, el propósito o los receptores. El registro y el tono no son adecuados para el contexto, el propósito y los receptores de la tarea. La respuesta incorpora convenciones reconocibles limitadas del tipo de texto elegido.
3–4	La comprensión conceptual está, en su mayor parte, demostrada. La elección del tipo de texto es, en general, adecuada para el contexto, el propósito y los receptores. Aunque a veces son adecuados para el contexto, el propósito y los receptores de la tarea, el registro y el tono fluctúan a lo largo de la respuesta. La respuesta incorpora algunas convenciones del tipo de texto elegido.

5–6	La comprensión conceptual está plenamente demostrada. La elección del tipo de texto es adecuada para el contexto, el propósito y los receptores. El registro y el tono son adecuados para el contexto, el propósito y los receptores de la tarea. La respuesta incorpora plenamente las convenciones propias del tipo de texto elegido.
------------	--

Nota: Los examinadores deben equilibrar los tres elementos del criterio C (la elección del tipo de texto, la adecuación del tono y el registro, y el uso de las convenciones del tipo de texto) para decidir la puntuación final.

Orientación específica para cada pregunta (criterios B y C)

Tarea 1

Durante las vacaciones has trabajado como voluntario/a en un campamento para niños/as. Crees que esta puede ser una experiencia interesante para tus compañeros/as de escuela y quieres animarlos/las a participar. Escribe un texto para ellos/as donde describas tu trabajo en el campamento, y expliques cómo esta experiencia te ha cambiado y cuáles son las ventajas de participar.

Correo electrónico

Discurso

Informe

Criterio B:

Para que haya una relación clara entre tarea/pregunta y respuesta (o sea, para poder situarse en las bandas más altas), esta debería:

- Contextualizar el tema mencionando que, durante sus vacaciones, tuvo una experiencia como voluntario en un campamento. Debe quedar claro que fue en el pasado ya que la consigna dice: "Durante las vacaciones has trabajado".
- Hacer una presentación general del campamento dirigido a niños y a niñas.
- Describir las tareas que realizó en ese campamento. Pueden elegirse una o más de una siempre que sean adecuadas para el entretenimiento o aprendizaje de los niños (enseñanza o práctica de un idioma, deporte, cocina, actividades artísticas, etc.)
- Explicar cómo la experiencia en el campamento ha cambiado al alumno/a en determinados aspectos (si lo ha hecho más paciente, si le enseñó a respetar a los demás, si le mostró realidades sociales o culturales que desconocía, si lo hizo conocerse más a sí mismo)
- Explicar cuáles son las ventajas de participar en el campamento como, por ejemplo, proporcionar experiencias para futuros trabajos (algunos aspectos pueden estar relacionados con el punto anterior)
- Animar a otros alumnos a hacer lo mismo comentando cuáles son las ventajas de participar. Puede ser una ventaja muy desarrollada o más de una. Si explica una sola ventaja bien desarrollada puede darse como válida la respuesta.

Las tres partes centrales de la tarea son:

- Presentar el campamento.
- Explicar en qué el campamento cambió su vida.
- Animar a los compañeros a participar en ese tipo de actividad.

En este tarea están muy claros tanto el emisor como los receptores.

Criterio C:

Elección del tipo de texto:

	Tipo de texto	Fundamentación
Adecuado	Discurso	El discurso encaja con el propósito de animar a un grupo de personas a hacer algo de una forma directa. Es un tipo de texto oral dirigido a un público reunido en un momento y lugar determinados. Este tipo de texto permite el contacto directo con la audiencia y puede considerarse el más apropiado para animar a un grupo de personas a hacer algo.

Generalmente adecuado	Correo electrónico	El correo electrónico es “Generalmente adecuado”. Sin embargo, puede ser válido si, en primer lugar está en pasado, ya que el tema indica: “Durante las vacaciones has trabajado...” También como este tipo textual tiene un destinatario específico, para considerarlo adecuado, se debería construir un contexto que definiera quiénes son aquellos a quienes está dirigido.
Generalmente inadecuado	Informe	El informe suele ser requerido por un individuo u organización y su objetivo es evaluar el funcionamiento de algo. Es un texto explicativo-expositivo cuyo propósito es informar sobre un tema o un concepto de manera objetiva, por lo que no es adecuado para expresar sentimientos o para entusiasmar o animar a sus receptores.

Nota: Si una respuesta aclara el contexto, los receptores y el propósito de lo escrito, y estos se ajustan a la tarea indicada, el tipo de texto “generalmente adecuado” puede considerarse “adecuado”, y el tipo de texto “generalmente inadecuado” puede considerarse “generalmente adecuado”.

Registro y tono:

- Registro neutro.
- Tono informativo para contar la experiencia y tono entusiasta y persuasivo para animar.

Consulte el apéndice para ver una lista de las convenciones de los tipos de texto: estas convenciones que aparecen en la última página de este documento son las que tendremos en cuenta para evaluar el tercer descriptor del criterio C (si están presentes o no).

Tarea 2

Tu ciudad organiza cada año un festival de música cerca de un parque natural y a ti te preocupa el efecto en el medio ambiente. Escribe un texto al alcalde/ la alcaldesa de tu ciudad donde expliques por qué es importante respetar el parque natural, evalúes el impacto negativo del festival en la naturaleza, y propongas una alternativa más ecológica.

Columna de opinión

Correo electrónico

Folleto

Criterio B:

Para que haya una relación clara entre tarea/pregunta y respuesta (o sea, para poder situarse en las bandas más altas), esta debería:

- Contextualizar el tema mencionando que se ha enterado de la realización del festival en el parque y que eso le preocupa por las consecuencias.
- Evaluar el impacto negativo del festival en la naturaleza (basura, perjuicio para los animales, etc.)
- Explicar por qué es importante respetar el parque natural (porque viven especies protegidas ahí, porque hay muchos árboles, porque la gente lo usa para hacer deporte, etc.)
- Evaluar el impacto negativo que va a tener el festival en la naturaleza (basura, perjuicio para los animales, etc.)
- Destacar que, en ningún momento se propone la suspensión de festival.
- Proponer una alternativa más ecológica (organizar el festival en otro lugar, por ejemplo)

Las tres partes centrales de la tarea son:

- Presentar la preocupación.
- Explicar el impacto y el daño en el medio ambiente.
- Solicitar que el festival se realice en otro lugar.

En esta tarea, está muy claro tanto el emisor como el receptor.

Criterio C:

Elección del tipo de texto:

	Tipo de texto	Fundamentación
Adecuado	Correo electrónico	Este tipo de texto es adecuado para la tarea, ya que tiene un destinatario específico) el alcalde y se plantea un tema vinculado con su función. Es un tipo textual frecuente para la situación comunicativa que plantea la tarea, que es la presentación de una preocupación por algo público.
Generalmente adecuado	Columna de opinión	Este tipo de texto suele aparecer en publicaciones de gran alcance (en papel, digital o virtual), dirigidos al público general. Se usa para expresar la opinión del autor sobre un tema de interés, pero se dirige a una audiencia más masiva y en la

		consigna queda claro que el destinatario es una sola persona. Para aceptarlo como adecuado, tendría que estar muy bien contextualizado y hacer referencia al municipio o a la alcaldía. En la consigna está claro
Generalmente inadecuado	Folleto	El folleto es un texto publicitario de extensión media que se utiliza para promocionar un evento, un producto, una campaña, pero no para presentar una inquietud de este tipo. Además, está dirigido al público en general o a un grupo de consumidores, y no a un destinatario específico, como propone la tarea.

Nota: Si una respuesta aclara el contexto, los receptores y el propósito de lo escrito, y estos se ajustan a la tarea indicada, el tipo de texto “generalmente adecuado” puede considerarse “adecuado”, y el tipo de texto “generalmente inadecuado” puede considerarse “generalmente adecuado”.

Registro y tono:

- Registro formal
- Tono persuasivo, de preocupación y advertencia..

Consulte el apéndice para ver una lista de las convenciones de los tipos de texto: estas convenciones que aparecen en la última página de este documento son las que tendremos en cuenta para evaluar el tercer descriptor del criterio C (si están presentes o no).

Tarea 3

La semana pasada tuviste la oportunidad de conocer a un escritor/a muy admirado/a y, durante la conversación, te quedaste bastante sorprendido/a. Escribe un texto donde describas el encuentro, por qué te sorprendió esa persona, y qué harías si volvieras a ver a ese escritor/a.

Blog

Diario personal

Discurso

Criterio B:

Para que haya una relación clara entre tarea/pregunta y respuesta (o sea, para poder situarse en las bandas más altas), esta debería:

- Contextualizar el tema: el alumno ha tenido una experiencia sorprendente y emocionante al encontrarse con un escritor que él admira.
- Introducir el tema mencionando que ha conocido al escritor y describir el encuentro con el mismo (dónde, cuándo, qué pasó, etc.).
- Contar el contenido de la conversación y qué aspectos lo sorprendieron.
- Explicar qué haría si volviera a ver a esa persona (¿por qué no le dije..., por qué no le pregunté..., por qué no me saqué una foto con él, etc.)
- Con respecto a este último punto, no es necesario que esté tan desarrollado como los otros dos. Si bien es cierto que se espera que el alumno cubra todo lo que pide la consigna, en casos como este, los dos primeros pueden estar más desarrollados que el último.

Criterio C:

Elección del tipo de texto:

	Tipo de texto	Fundamentación
Adecuado	Diario personal	Este tipo de texto se corresponde con un contexto informal e íntimo donde el emisor narra lo que le ha ocurrido y/o expresa sus sentimientos, ideas, reflexiona sobre algo que le ha ocurrido etc. El receptor es el propio emisor.
Generalmente adecuado	Blog	Texto de difusión amplia, como propone el destinatario de la tarea ("otras personas"). Sirve para dar información u opinar sobre temas que le interesan al autor/bloguero. Puede considerarse apropiado si se contextualiza bien.
Generalmente inadecuado	Discurso	El discurso se da en una situación oral y con una audiencia colectiva. Este tipo de texto permite el contacto directo con la audiencia y puede considerarse el más apropiado para animar a un grupo de personas a hacer algo.

Nota: Si una respuesta aclara el contexto, los receptores y el propósito de lo escrito, y estos se ajustan a la tarea indicada, el tipo de texto "generalmente adecuado" puede considerarse

“adecuado”, y el tipo de texto “generalmente inadecuado” puede considerarse “generalmente adecuado”.

Registro y tono:

- Registro informal.
- Tono personal, íntimo, reflexivo, de sorpresa.

Consulte el apéndice para ver una lista de las convenciones de los tipos de texto: estas convenciones que aparecen en la última página de este documento son las que tendremos en cuenta para evaluar el tercer descriptor del criterio C (si están presentes o no).

Apéndice: Convenciones de los tipos de texto (criterio C)

A continuación figuran las convenciones más comunes y reconocibles de los tipos de texto:

Blog

- Título
 - Autor y/o fecha
 - Uso de la primera persona
 - Conciencia del lector (por ejemplo, dirigiéndose a este de forma directa)
- N.B. Posible inclusión de comentarios de los lectores

Carta/ Correo electrónico

- Destinatario
- Remitente
- Asunto
- Saludo inicial y despedida adecuados al contexto

Columna de opinion

- Título
- Autor
- Fecha

Diario personal

- Introducción (“querido diario” o equivalente)
- Referentes temporales relativamente recientes y/o fecha
- Narración en primera persona
- Enunciado de cierre para concluir la entrada, por ejemplo, “esto es todo por hoy”

Discurso

- Saludo inicial
- Dirección al receptor (manteniendo el contacto constantemente mediante el uso de los pronombres “nosotros”, “Ud.” o “ustedes”, o análogos)
- Fórmula de cierre, comentarios finales
- Recursos como preguntas retóricas, repeticiones o toques de humor (deben calificarse positivamente)

Folleto

- Título, encabezado principal o eslogan publicitario
- Varias secciones identificadas mediante subtítulos, listas de puntos, etc.
- Párrafos breves/frases cortas para llamar la atención y fomentar una lectura rápida o enfocada en las ideas clave
- Información de contacto

Informe

- Título
 - Autor o institución
 - Fecha
-